



Европейская экономическая комиссия**Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по автомобильному транспорту****114-я сессия**

Женева, 16–18 октября 2019 года

Пункт 7 d) предварительной повестки дня

Облегчение международных автомобильных перевозок: связь между происхождением товаров и транспортными операциями**Поправки к пересмотренной Сводной резолюции
об облегчении международных автомобильных перевозок (Rev. 4)****Представлено Польшей**

Ниже приводится – но уже в измененной редакции – представленное Польшей предложение о внесении поправок в пересмотренную Сводную резолюцию об облегчении международных автомобильных перевозок (CP.4) для включения в нее определения «двусторонних перевозок» в качестве нового подпункта 4.1.9. В его основу положен неофициальный документ № 6, представленный Польшей на прошлогодней сессии SC.1. Ранее аналогичное предложение уже было поддержано Латвией, и на последней сессии о поддержке предлагаемого определения заявили Нидерланды.



I. Введение

1. Международные правила по вопросу о том, что следует рассматривать в качестве двусторонней транспортной операции, отсутствуют и в нынешний вариант пересмотренной Сводной резолюции об облегчении международных автомобильных перевозок (REV.4) определение «двусторонняя транспортная операция» не включено. Вместе с тем в ней есть определения «транзитные перевозки» и «перевозки между третьими странами».
2. На предыдущих сессиях SC.1 в 2017 и 2018 годах Польша просила дополнительно проработать вопрос определения «двусторонние транспортные операции» на следующих сессиях SC.1 в 2018 и 2019 годах.
3. На прошлогодней сессии SC.1 Польша представила неофициальный документ № 6, учитывающий замечания, которые были получены на 112-й сессии в отношении предложения Польши о внесении поправок в пересмотренную Сводную резолюцию об облегчении международных автомобильных перевозок (CP.4) для включения в нее определения «двусторонних перевозок» в качестве нового подпункта 4.1.9 (ECE/TRANS/SC.1/2017/4). Ранее аналогичное предложение уже было поддержано Латвией, и на последней сессии о поддержке предлагаемого определения заявили Нидерланды.
4. На предстоящей сессии SC.1 Польша намеревается представить измененное предложение для принятия на этой сессии (ECE/TRANS/SC.1/2019/3) со следующим определением, содержащимся в части II ниже.

II. Предложение

5. Польша предлагает добавить в пункт 4.1 раздела 4 пересмотренного варианта Сводной резолюции об облегчении международных автомобильных перевозок (REV.4) подпункт 4.1.9 следующего содержания:
6. 4.1.9 «Под "двусторонней перевозкой" подразумевается транспортная операция, осуществляемая транспортным средством с грузом или без груза, зарегистрированным в одной стране, пункт отправления которого находится на территории регистрации транспортного средства, а пункт назначения которого находится на территории другой стороны или наоборот. Страна происхождения груза и страна получателя груза могут быть любыми странами, но по крайней мере одна из них должна быть государством – членом ЕЭК ООН».

III. Обоснование

7. В условиях развития системы логистических услуг международные перевозчики зачастую перевозят товары из места их изготовления или происхождения, которое может отличаться от страны, в которой эти товары приняты к перевозке и в которой начинается транспортная операция, осуществляемая автомобильным транспортом.
8. Согласно двусторонним соглашениям в области международных перевозок в автомобильном сообщении, транспортные операторы должны иметь при въезде в другую страну в целях доставки этих грузов надлежащее разрешение, соответствующее указанному типу транспортной операции, осуществляемой автомобильным транспортом, в связи с чем следует определить базовые характеристики каждого типа.
9. Есть целый ряд ситуаций, когда в силу различного толкования со стороны контрольных органов и отсутствия единообразного подхода к документам, подлежащим проверке в случае контроля за транспортной операцией, передвижение транспортного средства ограничивается и налагается штраф в том случае, когда место происхождения перевозимого груза отличается от места его погрузки. В этой связи

решающее значение должен иметь документ, в котором указано место погрузки груза,
т. е. документ типа накладной КДПГ.
